

Мороз В.В.

Оренбургский государственный университет
E-mail: victoria_moroz@mail.ru

КРЕАТИВНЫЙ ПОДХОД К ПРЕПОДАВАНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Одной из основных задач высшей школы в современном мире является достижение универсальных знаний вне географических и политических границ, взаимное познание и взаимодействие культур. Знание профессионально-ориентированных иностранных языков позволяет расширить профессиональную компетентность будущего специалиста, открывает доступ к ресурсам мирового значения, делает его конкурентоспособным не только в национальном, но и мировом масштабе.

Креативность как ключевой компонент современной эпохи, характеризуется созданием новых идей, а не присвоением информации. Однако вплоть до настоящего времени существует противоречие между декларацией важности развития креативности студентов и доминированием репродуктивного стиля взаимодействия преподавателя и студента в образовательном процессе университета.

Применение креативного подхода к процессу обучения позволяет максимально эффективно активизировать самый важный ресурс – человеческий. При креативно-ценностном взаимодействии наиболее полно раскрываются индивидуальные особенности и креативные способности каждого субъекта образовательного процесса, а коллективная деятельность обогащается взаимными ценностями, знаниями и опытом, что приводит к созданию креативного продукта.

Диапазон креативных видов деятельности, обладающих потенциалом для обучения профессионально-ориентированному иностранному языку, достаточно широкий. Соблюдение некоторых принципов (принцип перемен, случайности, ассоциаций, извлечения информации и др.) и создание определенных условий способствуют эффективной реализации креативного подхода в обучении иностранному языку.

Ключевые слова: креативный подход, креативное взаимодействие, преподавание иностранного языка.

Одной из основных задач высшей школы в современном мире является достижение универсальных знаний вне географических и политических границ, взаимное познание и взаимодействие культур. Инструментом достижения поставленной задачи является знание иностранных языков, которое расширяет профессиональную компетентность специалиста, открывает доступ к ресурсам мирового значения, делает специалиста конкурентоспособным не только в национальном, но и мировом масштабе, и наряду с информационной компетентностью владение иностранным языком занимает значимое место в списке требований работодателей к выпускникам вузов.

Проблеме обучения иностранным языкам студентов вузов уделяется немало внимания, данное направление рассматривается специалистами в различных плоскостях. Однако использование креативного подхода в обучении иностранному языку в общем и профессионально-ориентированному в частности еще недостаточно освещено.

Креативность как ключевой компонент современной эпохи характеризуется созданием

новых идей, а не присвоением информации. Креативность помогает людям справляться с переменами, а поскольку мир постоянно меняется и последнее время все стремительнее, человечеству предстоит постоянно искать креативные решения возникающих неоднозначных проблем. Вплоть до настоящего времени существует противоречие между декларацией важности развития креативности студентов и доминированием репродуктивного стиля взаимодействия преподавателя и студента в образовательном процессе университета.

Применение креативного подхода к процессу обучения не предполагает обязательное использование дорогостоящего и сложного оборудования и технологических новинок для развития креативного потенциала студентов, гораздо важнее максимально эффективно активизировать самый важный ресурс, находящийся в каждой аудитории – человеческий, коллектив студентов и преподавателя, обладающих богатыми индивидуальными особенностями и креативными способностями.

Создание атмосферы доверия между преподавателем и студентами способствует возник-

новению резонансного креативно-ценностного взаимодействия «преподаватель – студент – группа», в результате которого происходит гармоническое совпадение внешних условий среды и внутренних потребностей субъектов образовательного процесса. При таком взаимодействии наиболее полно раскрываются индивидуальные особенности и креативные способности каждого субъекта образовательного процесса, а коллективная деятельность обогащается взаимными ценностями, знаниями и опытом, что приводит к созданию креативного продукта. Наша точка зрения перекликается с мнением Мартишиной Н.В., которая считает, что креативность способствует творческому осмыслению человеком накопленного опыта жизнедеятельности, позволяет продуктивно решать многообразные задачи, благоприятствует развитию профессионально-личностной мобильности и прогнозированию будущих инноваций [4:38].

Лингвистическая креативность является огромной частью обучения и использования языка, к которому мы относимся как к чему-то само собой разумеющемуся. Р. Картер очень точно описал лингвистическую креативность «не как просто особенность исключительных людей, это исключительная особенность всех людей» [8:13]. Мы считаем, что креативность является интеллектуально-эвристическим качеством, присущим каждому человеку в той или иной степени, и может проявляться в разных формах и на разных уровнях, а задачей преподавателя является стимулирование и развитие креативного потенциала студента [1]. Креативность способствует развитию самоуважения, уверенности и самореализации студентов, что в свою очередь приводит к более заинтересованному и эффективному обучению.

Преподаватели иностранного языка обладают несколькими преимуществами, обеспечивающими развитие креативности студентов. Во-первых, язык креативен по своей природе. Каждая идея может быть выражена или сообщена различными способами, и может спровоцировать разную реакцию. Каждое предложение, фраза или слово, изложенные в письменной или устной форме, создаются в уникальный момент общения и могут быть созданы вновь, переформулированы, перефразированы или изменены в соответствии с целями говорящего.

Во-вторых, занятия по иностранному языку не ограничены каким-то отдельным предметом или знаниями. Преподаватели иностранного языка могут выстроить свои занятия на различные темы: экономика, управление, юриспруденция и все-таки сосредотачиваться на языке.

В-третьих, языковые занятия с легкостью вовлекают студентов в креативные ситуации. Под креативными ситуациями мы подразумеваем ситуации близкие к реальным, в которых студенты не используют хорошо известные шаги, которые могут быть применены практически автоматически для того, чтобы достичь решения проблемы. В креативных ситуациях студентам необходимо предложить несколько ответов на серию взаимосвязанных проблем. Они не знают, какие шаги необходимо предпринять для решения проблемы, есть ли у проблемы одно решение или их может быть несколько, и существует ли решение вообще. Студенты просто не сталкиваются с очевидными ситуациями, в которых существует только правильное или неправильное решение.

Креативное преподавание не возникает в вакууме, необходимо создать комфортные условия для развития креативности как преподавателя, так и студента.

– Создание непринужденной атмосферы, лишенной критики, позволит студентам чувствовать себя более уверенными, не беспокоясь, что они делают ошибки.

– Определение границ деятельности, которые, как ни звучит парадоксально, позволяют студентам сконцентрироваться на необходимом содержании и языке, и не говорить или писать обо всем подряд.

– Стимулирование высказывания студентов относительно работ одноклассников в открытой, но дружелюбной манере. Критика должна быть конструктивной, не задевающей чувств автора.

– Поощрение любознательности и «исследовательской деятельности» студентов. Преподаватель может стимулировать студентов собирать различные ресурсы (статьи, книги, журналы, веб-сайты), которые могут пригодиться позже.

– Подчеркивание значимости самостоятельной работы, поскольку обучение в аудитории лишь верхушка айсберга, значительная часть

работы выполняется за пределами образовательного учреждения.

– Креативность предполагает регулярность и систематичность [12].

Диапазон креативных видов деятельности, обладающих потенциалом для развития обучения языку, относительно широкий. Невозможно предложить исчерпывающий список видов деятельности, но можно придерживаться некоторых принципов, способствующих развитию различных форм креативности. Например, *принцип перемен* – изменение порядка ведения занятия, привычной рутины, увеличение одних или сокращение других видов работы. *Принцип ограничений* – введение жестких ограничений на любой вид деятельности (ограничение количества слов в письменной работе, периода времени, отводимого на выполнение задания, количества используемых материалов). *Принцип случайности* – создание сочетаний из 10 случайно выбранных прилагательных и существительных, составление рассказа на основе полученных словосочетаний. *Принцип ассоциаций* – подбор описания людей к фразам из диалогов, которые они могли сказать. *Принцип извлечения информации* – поиск максимального количества способов применения известного предмета, или использования определенной суммы денег [14].

Преподаватели обычно подбирают тексты и виды деятельности для студентов, но иногда студентов не устраивает этот выбор. Во избежание риска потратить слишком много времени на поиск и подготовку материалов, которые не заинтересуют студентов, может попросить студентов найти полезные материалы и решить какие виды деятельности им больше подходят. Таким образом, развивается самостоятельность студентов, и учитываются индивидуальные стили обучения.

Например, для развития навыков чтения, можно попросить студентов найти интересные и качественные тексты в сфере их профессиональных интересов. На этом этапе преподаватель, во-первых, экономит время на поиск и выбор текста, который будет интересен группе, во-вторых, может отобрать из предложенного текста те отрывки, которые наиболее подходят для целей обучения. Также можно, попросить студентов определить проблемные вопросы

или интересующие их проблемы и следовать их потребностям. Для того, чтобы помочь студентам определить эти проблемные вопросы, можно сделать следующее: предложить студентам сравнить свои тексты с текстами одноклассников на предмет сходства и различия, выбрать один текст и перефразировать его, выделить основные идеи каждого текста, обсудить стратегии поиска в интернете, проголосовать за самый интересный текст, за самый трудный для понимания текст, за текст с наибольшим употреблением какого-либо грамматического явления, или за текст наибольшим количеством терминов.

Такой подход к обучению иностранному языку обладает несколькими преимуществами, как для преподавателей, так и для студентов. Преподавателям не приходится искать материал, который подойдет потребностям определенной группы. Вместо этого, у них появляется целый банк текстов, подобранных самими студентами. Также преподаватели уходят от традиционного образа преподавателя – «истины в последней инстанции» и переходят к роли фасилитаторов сложных процессов, являющихся частью процесса обучения иностранному языку. Студенты, с другой стороны, активно участвуют в поиске текстов, им приходится создавать свой критерий качества, они тренируются в чтении и критическом мышлении как индивидуально, так и с группой в аудитории. Каждый студент работает в сфере своих профессиональных интересов, таким образом, развивая как лингвистические, так и нелингвистические умения одновременно. Более того, студенты участвуют в ситуациях неопределенности, поскольку не знают, найдут ли они подходящий текст, им необходимо сформулировать свое мнение, принять решение, представить результаты своим одноклассникам, и быть готовым ответить на их реакцию.

Прием экспертной оценки может помочь студентам развить навыки письма в различных ситуациях. Например, студенты должны написать на листе бумаги небольшой текст (3–5 предложений) на заданную тему (изученная тема, краткое содержание текста). Это может быть аннотация к статье по специальности, которая укладывается в данный формат. Затем передать лист своему соседу, который должен прочитать текст одноклассника и предложить

сделать два изменения (необходимо отметить, что под изменениями подразумевается не всегда «улучшение»), можно написать синоним, исправить ошибку или добавить еще одну версию, того, что уже известно). Студентам дается несколько минут на выполнение данного шага. Затем студенты передают тексты несколько раз, выполняя то же задание с единственной целью не повторять изменения, которые предложили их одноклассники, им придется выдвинуть новые предложения. Затем тексты возвращаются авторам, которые внимательно прочитав предложенные изменения, должны решить соглашаться с ними или нет. После этого следует обсуждение того, какие изменения они приняли, какие проигнорировали, и какие идеи натолкнули их на новые идеи. Этот вид деятельности помогает студентам понять, что идеи могут быть выражены по-разному, и любой способ может быть правильным. Также студенты могут осознать, что другие студенты способны помочь увидеть иные стороны и точки зрения, которые помогут автору улучшить свой текст.

Обучение грамматике, как правило, связано с правилами и упражнениями, которые предлагают студентам некреативные ситуации, в которых студенты могут применить только одну стратегию для решения проблемы, где их ответы могут быть либо правильными, либо неправильными. Другими словами, они либо добиваются успеха, либо неудачи. Вместе с тем, студентам можно предложить креативные ситуации, в которых они всегда могут добиться успеха.

Студентам предъявляется грамматическое явление, встречающееся в реальной жизни из фильма, книги, видео или аудио отрывка (например, косвенная речь или условные предложения). Студенты должны найти аналогичные примеры из их любимых книг, фильмов, аудио записей или ресурсов всемирной сети интернет. Студенты могут разместить найденные примеры или ссылки в форуме группы. Данный вид деятельности погружает студентов в ситуацию, способствующую развитию креативности. Им предлагается работать самостоятельно в области своих интересов. В процессе поиска студенты также развивают критическое мышление, решая какие фильмы смотреть, какие книги читать или какие записи слушать. И снова они попадают в ситуацию неопределенности, по-

скольку не знают наверняка, найдут ли они такой пример. Кроме того, в данной ситуации не может быть правильного или неправильного ответа, поскольку они могут найти либо похожий пример, либо вариации данного грамматического явления, например вместо условного предложения третьего типа, они могут найти предложение второго типа.

Кроме того, следует отметить, что данный вид деятельности имеет ряд преимуществ для преподавателя, так как помогает сэкономить время и расширяет коллекцию материалов для использования в будущем. Но самое важное в данной ситуации, что студенты не попадают в ситуацию «правильно – неправильно», поскольку, если они нашли примеры, они уже добились успеха. Даже те студенты, которые не нашли нужных примеров, но сделали свой список фильмов, книг или аудиофайлов, с которыми они работали, также добились успеха. Причина успеха каждого заключается в том, что истинная цель не найти несколько предложений или фраз с правильно использованным грамматическим явлением, а в том, чтобы студенты потратили время думая и сосредоточиваясь на конкретном грамматическом явлении из реального контекста. Этот вид деятельности показывает, что обычно студенты не обращают внимания на грамматику при просмотре своих любимых фильмов или видео роликов, хотя они могут быть эффективными инструментами изучения языка.

Обучение новой лексике может проходить по-разному. Например, поиск синонимов к определенному слову можно следующим образом, группа делится на подгруппы, каждая из которых должна написать как можно больше синонимов к данному преподавателем слову за две минуты. Затем проверяются списки синонимов, и выбирается наибольший. Все синонимы записываются на доске, обсуждаются различия между ними и употребление в предложении. После этого студенты должны придумать предложения с данными синонимами. Данный вид деятельности может быть использован, когда студенты в устной или письменной речи повторяют одно и то же слово. Последующая дискуссия помогает студентам понять, что синонимы, несмотря на их схожесть, все же имеют значения, и поэтому могут использоваться по-разному в различных контекстах.

Высшее образование призвано играть опережающую роль в подготовке специалистов для экономики нового типа, а следовательно, с изменениями, происходящими в экономике, назрела острая необходимость в преобразованиях и в системе образования. Для успешного достижения поставленных задач важно пересмотреть не только содержание программ и приемы обучения, но и подготовку преподава-

теля, который способен развивать и изменять содержание учебной программы, критически относиться к отбору обучающих материалов, принимать независимые решения, гибко планировать учебный процесс, учитывать потребности, возможности и способности студентов, поощряя их думать, экспериментировать, генерировать новые идеи.

07.02.2017

Список литературы:

1. Кирьякова, А.В. Аксиология креативности: монография / А.В. Кирьякова, В.В. Мороз. – Москва: Дом педагогики, 2014. – 225 с.: ил. – ISBN 978-5-904823-12-2.
2. Лерер, Дж. Вообрази. Как работает креативность / Дж. Лерер. – М.: АСТ, CORPUS, 2013. – 304 с.
3. Психология креативности / Т. Любарт и др. – М.: «Когнито – Центр», 2009. – 215 с.
4. Мартишина, Н.В. Креативность: образовательные технологии развития / Н.В. Мартишина // Психолого-педагогический поиск. – 2016. – №3(39). – С. 36–48.
5. Мороз, В.В. Креативно-ценностное взаимодействие «преподаватель-студент» в процессе обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей / В.В. Мороз, Г.В. Белая // Вестник ОГУ. – №12(161). – 2013. – С. 55–56.
6. Робинсон, К. Образование против таланта / К. Робинсон. – М.: Манн, Иванов и Фербер, Эксмо, 2013. – 336 с.
7. Чиксентмихайи, М. Креативность. Поток и психология открытий и изобретений / М. Чиксентмихайи. – М.: Карьера Пресс, 2013. – 528 с.
8. Carter, R. Language and Creativity: The art of common talk / R. Carter. – London, Routledge, 2004.
9. Runc, Mark A. Creativity Theories and Themes: Research, Development, and Practice / Mark A. Runco. – San Diego: Elsevier Inc., 2007. – 492 p.
10. Egah, Mary G. Creativity and Invention in Teaching and Learning of English Language in the Department of English Language College of Education, Akwanga / Mary G. Egah // Journal of Teacher Perspective. – Volume 10. – No. 1. – December, 2015. – ISSN 2006-0173
11. Lin, Y. Fostering Creativity through Education-A Conceptual Framework of Creative Pedagogy / Yu-Sien Lin // Creative Education. – 2011. – Vol. 2, №3. – P. 149–155.
12. Maley, A. Overview: Creativity – the what, the why and the how / A. Maley // Creativity in the English language classroom. Edited by Maley A. and Pechey N. – British Council, London, UK. – 2015. – P. 6–13.
13. Shaheen, R. Creativity and Education / R. Shaheen // Creative Education. – 2010. – Vol. 1, №3. – P. 166–169.
14. Stepanek, L. A creative approach to language teaching: a way to recognize, encourage and appreciate students' contributions to language classes / L.A. Stepanek // Creativity in the English language classroom. Edited by Maley A. and Pechey N. – British Council, London, UK. – 2015. – P. 98–103.
15. Wyke, R. Teaching Creativity And Innovation In Higher Education / R. Wyke // Higher Education Management. – 2013. – №2. – P. 11–19.

Сведения об авторе:

Мороз Виктория Викторовна, доцент кафедры иностранных языков
Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, доцент
460018, г. Оренбург, пр-т Победы, 13, тел. (3532) 372432, e-mail: victoria_moroz@mail.ru